TOPPER POULTRY LIMITED

253 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

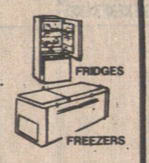
本公司門市部
經已裝修完竣
茲定於元月三十一日
(星期四)復業
爲酬謝僑胞歷年惠顧
酬賓四天
全部貨品
一律八折
至二月三日
(星期日)止
特此敬告

TOPPER POULTRY LIMITED
華埠片打東街二五三號
電話：六八一一三九一七
六八一一八八一三

黃龍藝苑
Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
PH: 254-2218
＊新到大批＊
高級毛筆
正宗宣紙
中華牌墨汁
各款鏡架
＊零沽・批發・郵購＊
字畫刺繡鏡架裝裱樣樣齊
宣紙湖筆徽墨端硯種種有

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
祕魯 美國 澳洲 綠荳發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1561 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 ◎取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理：乾洗衣機・爐頭雪櫃・
裝置設計：大小凍房・凍櫃・制雪機・
空氣調節・家庭電器・



在家吃日本餐
日本十年經驗
料理師傅
廚師
日本餐廳
大酬賓
到府
上門
洽談
電話
4
3
8
6
6
3
0

中國新聞社
團消息
刊第二版

海陽春飯店
SUN'S RESTAURANT
溫哥華喜士定東街134號
VANCOUVER .B.C. 電話：669－8703
正宗北方菜 各種麵食全
人人愛吃餃子 家家做法不同
要吃真正好餃子 請到海陽春
手調麵、巧手包、皮靚餡美、永食不厭・
外賣急凍新鮮餃子、熱賣咸宜，九折優待・

梁然高等洋服
新張特價
LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS
12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY對面)
平夾靚
定做上等全毛西裝一條 39·50（連工包料）
定做上等全毛西裝一套
239·00 送100% SILK 裝
85年新裝上市
度身裁製平過現成
各國新貨源源運到
馳名香港美國已久
起貨快捷一流手工
設備完善專家剪裁
電話：(604)684-7921

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver. B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好
本廠製造設備精良特聘名師品質優美馳名國際聯邦政府衛生官員駐廠監督寄往加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備函索即奉代理歡迎

中國農曆新年賀歲
探親團（四邑遊）
費用：加幣一千四百八十八元。（包括溫哥華至香港來回機票，機場接送，香港酒店住宿，直達快車來回車票）。
全程十四天，暢遊香港，廣州，佛山，開平，台山，新會，江門。
日期：二月十二日（星期二）從溫哥華出發，在香港停留四天，遊覽港島，購物安排，自由探親。二月十八日（星期一）入境，開始中國旅程。

中國農曆新年賀歲
探親團（桂林遊）
費用：加幣一千四百九十九元。（包括溫哥華至香港來回機票，機場接送，香港酒店住宿，直達快車來回車票）。
全程十三天，暢遊香港，廣州，桂林。
日期：二月十二日（星期二）從溫哥華出發，在香港停留四天，遊覽港島，購物安排，自由探親。二月十八日（星期一）入境，開始中國旅程。
報名處：溫哥華緬街五五〇號華安旅遊服務社。電話：（六〇四）六八一・八五三一
溫哥華片打東街一二七號三室地下安亞（天寶）旅行社。
電話：（六〇四）六八八・二三一一

寶翠 珠寶玉石有限公司
BO TSUI JEWELLERY LTD.
遷新址：片打東街88號馬可孛羅大厦
102 - 88 East Pender Street, Vancouver, B.C. PHONE: 688-8817
溫哥華最新翡翠鑽石設計
翡翠玉石 鑽石珠 意大利 K金鍊 新款首飾 精工設計 代客鑲作 玉器切割 翻新打磨 零沽批發 無任歡迎

大三元美食之家
WONTON KING RESTAURANT
620 S. E. MARINE DR. VAN. B. C.
＊溫哥華首創第一家＊
馳名：港式粥、粉、麵、飯
熱辣辣撚手煲仔
巧手精美小菜
省港小炒 品種特多
精美麵食 全日供應
外賣送餐 範圍最廣
321－4433 一個電話就搞掂
由上午十一時至凌晨二時，逢五、六、日至凌晨四時
（寬大免費停車場）

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：唱帶 樂譜 樂器
修理 中西樂器
鋼琴調音
個別教授：
古箏，揚琴，二胡，琵琶，
箏，笛，笙，及專曲演唱。